

## Perseus und Andromeda

### Ov. met. 4,663-752

*Cláuserat Hippótadēs aetérnō cárcere ventōs  
admonítorque óperum caelō clāríssimus altō  
Lūcifer ortus erat: pennīs ligat ille resúptīs* 665  
*parte ab utrāque pedēs tēlōque accíngitur uncō  
et líquidum mōtīs tālāribus áera findit.  
géntibus innúmerīs circúmque ínfrāque relíctīs  
Aethíopum pópulōs Cēphēaque cōnspicit arva:  
illíc inméritam mātérnae pēndere linguae* 670  
*Andrómedān poenās iniústus iússerat Ammōn.  
quam simul ad dūrās religātam bráccchia cautēs  
vīdit Abantiádēs (nisi quod levis aura capillōs  
móverat et tépidō mánābant lūmina flētū,  
marmóreum ratus esset opus), trahit ínscius ígnēs* 675  
*et stupet et vīsae corréptus imāgine fōrmae  
paene suās quátere est oblítus in áere pennās.  
ut stetit, ō' dīxit, ,nōn istīs dīgna catēnīs,  
sed quibus inter sē cúpidī iungúntur amántēs,  
pande requiréntī nōmen terraéque tuúmque,* 680  
*et cūr vincla gerās.' prímō silet illa nec audet  
adpellāre virum virgō manibúsque modéstōs  
cēlāssset vultūs, sī nōn religāta fuísset;  
lūmina, quod pótuit, lácrimīs inplévit obórtīs.  
saépius ínstantī, sua nē dēlícta fatērī* 685  
*nōlle vidērētur, nōmen terraéque suúmque,  
quantáque mātérnae fúerit fidúcia fōrmae,  
índicat, et nōndum memorātīs ómnibus unda  
ínsónuit, veniēnsque inmēnsō bēlua póntō  
ínminet et látum sub pēctore póssidet aequor.* 690  
*Conclāmat virgō; génitor lūgúbris et únā  
māter adest, ambō míserī, sed iústius illa,  
nec sēcum auxiliium, sed dīgnōs témpore flētūs  
plangórémque ferunt vinctōque in córpore adhaérent,  
cum síc hospes ait: ,lacrimārum longa manére* 695  
*témpora vōs póterunt, ad opem brevis hōra feréndam est.  
hanc egō sī péterem Perseus Iove nātus et illā,  
quam clausam inplévit fēcúndō Iúppiter aurō,  
Górgonis anguícomae Perseus superátor et álīs  
aethériās ausus iactātīs íre per aurās,* 700  
*praeférrer cunctīs certē gener; áddere tantīs  
dótibus et méritum, fáveant modo númina, temptō:  
ut mea sit servāta meā virtúte, pacíscor.'*  
*accípiunt lēgem (quis enim dubitāret?) et órant  
prómittúntque super rēgnum dōtāle paréntēs.* 705

*ecce, velut nāvis praefixō cōncita rōstrō  
sulcat aquās iūvenum sūdāntibus ācta lacértis,  
sīc fera dīmōtīs inpūlsū pēctoris undīs;  
tantum áberat scópulīs, quantum Baleārica tortō  
funda potest plumbō médiū trāsmittere caelī,* 710  
*cum sūbitō iūvenis pēdibus tellūre repūlsā  
árduus in nūbēs ábiit. ut in aéquore summō  
umbra virī vīsa est, vīsā fera saevit in umbram,  
utque Iovis praepes, vácuō cum vīdit in arvō  
praebéntem Phoebō līvéntia terga dracónem,* 715  
*óccupat āvérsū, neu saeva retórqueat ōra,  
squāmígerīs ávidōs fīgit cervícibus unguēs,  
sīc célerī missus praeceps per ināne volátū  
terga ferae pressit dextróque freméntis in armō  
Ináchidēs ferrum curvō tenuis ábdidit hāmō.* 720  
*vúlnerē laesa gravī modo sē sublímis in aurās  
attóllit, modo subdit aquīs, modo mōre ferócis  
versat aprī, quem turba canum circúmsona terret;  
ille ávidōs morsūs velóciibus éffugit álīs,  
quāque patet, nunc terga cavīs super óbsita conchīs,* 725  
*nunc láterum costās, nunc, quā tenuíssima cauda  
dēsinit in piscem, falcātō vúlnerat ēnse.  
bélua pūniceō mixtōs cum ságuine fluctūs  
ōre vomit: maduère gravēs adspérgine pennae.  
nec bíbulīs ultrā Perseus tálāribus ausus* 730  
*crēdere cōspēxit scópulum, quī vértice summō  
stántibus exstat aquīs, operítur ab aéquore mōtō:  
nīxus eō rūpīsque tenēns iuga prīma sinístrā  
ter quater exēgit repetíta per ília ferrum.  
lītora cum plausū clāmor superāsque deórum* 735  
*inplēvère domōs: gaudent generúmque salútant  
auxiliúmque domūs servātórémque faténtur  
Cassiópē Cēpheúsque pater; resoluta caténīs  
incēdit virgō, pretiúmque et causa labóris.  
ipse manūs haustā victrícēs ábluit undā,* 740  
*anguiferúmque caput dūrā nē laedat harénā,  
mollit humum fólīs nātāsque sub aéquore virgās  
sternit et inpōnit Phorcýnidos ōra Medúsae.  
virga recēns bibulāque etiámnunc vīva medúllā  
vim rápuit mōnstrī táctúque indúruit huius* 745  
*percēpítque novum rāmīs et fronde rigórem.  
at pélagī nymphae factum mīrābile temptant  
plūribus in virgīs et idem contíngere gaudent  
sēmináque ex illīs íterant iactāta per undās.  
nunc quoque cūrálīs éadem nātūra remānsit,* 750  
*dūrítiam táctō cápiant ut ab aēre, quodque  
vīmen in aéquore erat, fiat super aéquora saxum.*